

**Cápsulas didácticas como estrategia para el mejoramiento de la oralidad académica del
español en contextos bilingües**

Stephania Giraldo

Geraldine Guapacha Acevedo

Asesor

Eliana Cruz Carvajal

Universidad Nacional Abierta y a Distancia UNAD

Escuela de Ciencias de la Educación ECEDU

Licenciatura en Lenguas Extranjeras con Énfasis en Inglés

2026

Resumen

Este texto presenta los resultados de un trabajo de investigación formativa, realizado como opción de grado, orientado al análisis de la práctica docente y la investigación desde una perspectiva centrada en el bilingüismo. El estudio se realizó en una escuela pública en Estados Unidos que implementa un programa de educación bilingüe (inglés-español) llamado lenguaje dual, en colaboración con profesores de educación secundaria. El objetivo general consistió en optimizar las prácticas docentes para la enseñanza de la oralidad académica en español mediante la implementación de cápsulas didácticas enfocadas en vocabulario y tiempos verbales en un programa bilingüe de Estados Unidos durante el primer semestre de 2026.

Metodológicamente, se adoptó un enfoque cualitativo bajo el modelo de investigación-acción. Las cápsulas didácticas funcionaron como una estrategia de intervención pedagógica, permitiendo identificar su impacto en la dimensión ontológica, evidenciado en los cambios en percepciones, actitudes y prácticas tanto de docentes como de estudiantes antes y después de la implementación. Los hallazgos evidenciaron que esta estrategia favoreció la participación oral, fortaleció la confianza comunicativa y facilitó el uso intencional del lenguaje académico en entornos bilingües. En consecuencia, se concluye que las cápsulas didácticas representan un recurso didáctico pertinente para reforzar la enseñanza de la oralidad académica en programas de educación dual.

Palabras clave: Oralidad, bilingüismo, enseñanza, docentes, lenguaje

Abstract

This paper presents the results of a formative research project carried out as a degree requirement, aimed at analyzing teaching practices and educational research from a perspective centered on bilingualism. The study was conducted in a public school in the United States that implements a dual language bilingual education program (English - Spanish), in collaboration with secondary school teachers. The main objective was to optimize teaching practices for the development of academic speaking in Spanish through the implementation of instructional capsules focused on vocabulary and verb tenses in a bilingual program in the United States during the first semester of 2026.

Methodologically, the study adopted a qualitative action research approach. The instructional capsules functioned as a pedagogical intervention strategy, making it possible to identify their impact on the ontological dimension, as evidenced by changes in perceptions, attitudes, and practices among both teachers and students before and after the implementation process. The findings showed that this strategy promoted oral participation, strengthened communicative confidence, and facilitated the intentional use of academic language in bilingual settings. Consequently, it is concluded that instructional capsules represent a relevant pedagogical resource for strengthening the teaching of academic speaking in dual language education programs.

Keywords: Oracy, bilingualism, teaching, teachers, language.

Tabla de Contenido

Introducción	8
Caracterización	10
Planteamiento del Problema	12
Pregunta de Investigación.....	14
Objetivos.....	15
Objetivo General	15
Objetivos Específicos.....	15
Marcos de Referencia	16
Referentes Conceptuales	16
<i>La Comunicación y la Generación de Saberes</i>	16
Referentes Teóricos.....	16
Referentes Técnicos	17
<i>Literacy Squared</i>	18
<i>Center for Applied Linguistics</i>	18
<i>Colorado Academic Standards</i>	18
Referentes Legales	19
<i>Ley Federal de Protección</i>	19
<i>Ley Federal “Every Student Succeeds Act”</i>	19
<i>Ley de Educación Bilingüe</i>	19

Referentes Éticos.....	20
Herramientas y Métodos	21
Enfoque y Tipo de Estudio.....	21
Unidad de Análisis	21
Técnicas para la Recolección de Datos	22
Categorías para el Análisis de Datos.....	23
<i>Percepciones de los Docentes Acerca de la Exactitud Lingüística</i>	23
<i>Implementación de Cápsulas Didácticas</i>	23
<i>Transformación de las Prácticas Docentes</i>	23
Resultados.....	24
Acercamiento de la Población a la Variable	24
Experimentación	25
Identificación de Variaciones.....	26
Análisis y Discusión	30
Introducción al Análisis de Resultados	30
Análisis del Acercamiento de la Población a la Variable	30
Impacto de la Variable en la Experimentación	31
Cambios Observados en el Aspecto Ontológico	31
Comparación con Estudios Previos.....	32
Limitaciones del Estudio.....	32

Implicaciones Prácticas de los Hallazgos	33
Conclusión del Análisis y Propuesta de Investigación Futuras	33
Conclusiones y Recomendaciones	34
Recomendaciones.....	35
Referencias Bibliográficas	37
Apéndices.....	39

Lista de Apéndices

Apéndice A <i>Muestras de Investigación</i>	39
--	----

Introducción

En los ambientes educativos que emplean dos idiomas, mejorar la habilidad de hablar en español en un contexto académico se ha vuelto un reto importante para maestros y alumnos, sobre todo en los programas de educación en dos lenguas donde se intenta encontrar un equilibrio entre ambas. A pesar de que estos espacios fomentan el uso frecuente del idioma, no siempre aseguran la adquisición de destrezas comunicativas complejas que son indispensables para participar en situaciones académicas formales. En este aspecto, potenciar la capacidad de expresión oral académica es esencial no solo para el rendimiento escolar, sino también para el desarrollo del conocimiento y la identidad bilingüe de los estudiantes en entornos multiculturales.

A pesar de los progresos en la enseñanza del español como lengua de educación, se observa una discrepancia en el tratamiento de la expresión oral académica en el aula. Varios estudios han destacado que, aunque los alumnos entienden el idioma, tienen dificultades a la hora de argumentar, explicar o emplear el vocabulario académico correctamente (Cummins, 2000; Mercer, 2000). En el contexto analizado, esta problemática se vincula a la carencia de estrategias educativas sistemáticas que fomenten el desarrollo enfocado de la expresión oral. Por eso, es crucial investigar las prácticas de los docentes en la actualidad y sugerir alternativas pedagógicas que ayuden a reforzar esta habilidad mediante un enfoque organizado y reflexivo.

En respuesta a esta situación, el objetivo general es optimizar las prácticas docentes para la enseñanza de la oralidad académica en español mediante la implementación de cápsulas didácticas de vocabulario y tiempos verbales en un programa bilingüe de Estados Unidos durante el primer semestre de 2026. Para lograr esto, se adoptó un enfoque cualitativo siguiendo la metodología de investigación-acción, que permitió estudiar las opiniones y prácticas de los

docentes antes, durante y después de la intervención. La obtención de datos se llevó a cabo mediante encuestas, observaciones en el aula y registros de campo, lo que ayudó a entender de manera profunda los cambios ocurridos en el proceso educativo.

Como descubrimiento clave, se observó que la aplicación de cápsulas educativas favoreció notablemente el desarrollo de la expresión oral, incrementó la seguridad en los alumnos y promovió un uso más reflexivo y ordenado del lenguaje académico en español. Estas conclusiones resaltan la importancia de las estrategias educativas organizadas en entornos bilingües y sugieren la viabilidad de llevar a cabo este tipo de iniciativas en diferentes contextos educativos. Se anima al lector a profundizar en el desarrollo total de la investigación para entender a fondo el proceso de indagación y las contribuciones realizadas.

Caracterización

Este análisis se realiza con los docentes de una institución pública educativa situada en Estados Unidos que lleva a cabo un programa de educación bilingüe de lenguaje dual desde el jardín de infantes hasta el octavo grado. La escuela recibe a alumnos de diversas realidades socioculturales, incluyendo tanto a latinos como a angloparlantes, y fomenta el uso del español como lengua de enseñanza en diferentes áreas del currículo, como español como lenguaje dual o también llamado en algunas instituciones como español y literatura, ciencias sociales y ciencias naturales. Este ambiente escolar se distingue por su fuerte enfoque en el análisis de datos académicos y exámenes estandarizados, lo cual impacta tanto en las prácticas de enseñanza como en las decisiones de la institución.

La unidad de estudio se refiere a las metodologías de enseñanza que utilizan los docentes que imparten clases en español en el programa bilingüe, centrándose especialmente en el fomento de la habilidad para hablar de manera académica en alumnos de secundaria. Las clases varían en tamaño, con entre 20 y 25 estudiantes por aula, y en algunos casos pueden llegar hasta 30. Los alumnos provienen de diversas realidades lingüísticas: algunos son de hogares hispanohablantes, mientras que otros son angloparlantes que han estado en el programa bilingüe desde los primeros grados. Aunque muchos tienen una buena comprensión de la habilidad de comprensión tanto de la lectura como de lo oral en español, presentan notables carencias en las habilidades de producción ya sea de escritura y/o habla, lo que sugiere una diferencia entre su capacidad para comunicarse oralmente y su dominio académico de la comprensión escrita del idioma.

En este entorno, una de las demandas de aprendizaje más relevantes está relacionada con la mejora de la expresión oral académica en español. Aunque los alumnos pueden comunicarse en situaciones cotidianas, necesitan aprender a desarrollar habilidades discursivas más avanzadas,

como argumentar, explicar procedimientos, participar en debates académicos, conjugación correcta de los tiempos verbales y usar vocabulario específico de las materias. En los programas de enseñanza bilingüe de doble idioma, la habilidad verbal en el ámbito académico es clave ya que facilita a los estudiantes la creación de conocimiento, la negociación de significados y la manifestación de una comprensión conceptual en los dos idiomas. Si esta área del lenguaje no se desarrolla adecuadamente, los estudiantes pueden enfrentar problemas al unirse a debates académicos, justificar sus respuestas, expresar pensamientos complejos y trasladar conocimientos de una disciplina a otra. Esto afecta no solo su habilidad lingüística, sino también su desempeño académico global y su identidad como aprendices bilingües. Además, el fuerte enfoque de la institución en las evaluaciones de comprensión lectora hace que las habilidades orales reciban menos atención pedagógica, limitando así las oportunidades que tienen los estudiantes para fortalecer su competencia comunicativa en español.

Varios factores contextuales afectan el desarrollo de las habilidades orales. Entre ellos se encuentran la diversidad lingüística del alumnado, la presión institucional por obtener buenos resultados en pruebas estandarizadas y la inclinación a priorizar la evaluación escrita en lugar de la producción oral. Asimismo, el hecho de que algunos alumnos sigan en el programa bilingüe por decisión familiar y no por un dominio real del idioma crea desigualdades en su participación oral durante las clases. Estas circunstancias influyen en la confianza al comunicarse, en las interacciones entre los compañeros y en el uso del español como herramienta de aprendizaje, lo que resalta la necesidad de implementar estrategias pedagógicas que fortalezcan el desarrollo del lenguaje oral en contextos académicos.

Planteamiento del Problema

En la institución pública bilingüe situada en Estados Unidos que desarrolla un programa de educación dual desde el jardín de infantes hasta el octavo grado se observa un desempeño destacable en la comprensión lectora y auditiva de los estudiantes de secundaria. Los docentes han consolidado estrategias efectivas para fortalecer el entendimiento del español como lengua de instrucción lo cual se evidencia en la capacidad de los alumnos para seguir explicaciones orales, comprender textos académicos y desenvolverse en situaciones comunicativas cotidianas. Estos avances reflejan un compromiso pedagógico con la enseñanza del español y la implementación de prácticas que favorecen la comprensión del lenguaje en distintos contextos curriculares.

Sin embargo, al analizar la caracterización del entorno institucional junto con observaciones en el aula y el análisis de las prácticas mencionadas por los docentes, se hace evidente la necesidad de investigar más a fondo cómo se está llevando a cabo la enseñanza directa de la oralidad académica. Aunque se presentan oportunidades para la interacción oral espontánea, no siempre se reconocen secuencias didácticas organizadas que busquen desarrollar de manera intencionada funciones discursivas complejas como argumentar, explicar, justificar o utilizar vocabulario académico con la gramática y estructura verbal correcta.

En este contexto, se observa una falta de conocimiento sobre las ideas pedagógicas, las estrategias didácticas y las decisiones curriculares que guían la enseñanza de la oralidad académica en el programa bilingüe. No hay una organización que permita entender cómo los docentes planifican, evalúan y reflexionan sobre el progreso del discurso oral académico en sus clases, ni qué factores de formación, contextuales o institucionales afectan dichas prácticas.

Frente a esta situación, se plantea como un problema de investigación la necesidad de examinar las prácticas docentes vinculadas a la enseñanza explícita de la oralidad académica en español dentro del programa de educación dual. Este examen permitirá entender las percepciones, decisiones pedagógicas y estrategias empleadas por los educadores, así como identificar posibles obstáculos y oportunidades para fortalecer la mediación del lenguaje oral académico.

En conclusión, a pesar de que la institución ha logrado avances significativos en el entendimiento del español, sigue existiendo una falta de sistematización y análisis crítico sobre las prácticas docentes dirigidas a la enseñanza de la oralidad académica. Abordar esta problemática a través de una investigación cualitativa generará conocimiento contextualizado que ayude en la reflexión pedagógica y en el fortalecimiento de la enseñanza del discurso oral académico dentro del programa bilingüe.

Pregunta de Investigación

¿Cómo optimizar las prácticas docentes en la enseñanza del español oral académico en un programa bilingüe de Estados Unidos durante el primer semestre de 2026 a través de la implementación de cápsulas didácticas de vocabulario y tiempos verbales que fomenten la práctica de la precisión lingüística de los estudiantes de un programa de enseñanza dual?

Objetivos

Objetivo General

Optimizar las prácticas docentes para la enseñanza de la oralidad académica en español mediante la implementación de cápsulas didácticas enfocadas en vocabulario y tiempos verbales en un programa bilingüe de Estados Unidos durante el primer semestre de 2026.

Objetivos Específicos

Identificar las percepciones de los docentes respecto a la enseñanza de la precisión lingüística y el uso de vocabulario académico en la oralidad del español.

Implementar cápsulas didácticas enfocadas en vocabulario y tiempos verbales para fortalecer la oralidad académica en español.

Evaluar, mediante un proceso reflexivo, los cambios en las percepciones de los docentes respecto a la enseñanza de la precisión lingüística tras la implementación de las cápsulas didácticas.

Marcos de Referencia

Referentes Conceptuales

La Comunicación y la Generación de Saberes

El habla en el ámbito educativo implica todas las habilidades de comunicación que ayudan a los estudiantes a involucrarse bien en los ambientes formales de aprendizaje, esto a través de defender puntos de vista, exponer conceptos, discutir y generar saberes entre todos. Según Vygotsky, el habla es clave para el progreso del pensamiento y para cómo nos relacionamos al enseñar y aprender.

Una idea clave, son las maneras de enseñar, ya que se entiende que todas esas técnicas, tácticas y actos que los profesores usan en el salón para dirigir cómo se enseña y se aprende. Esto incluye desde cómo el maestro estructura la sesión de clase, cómo motiva a los estudiantes a opinar hasta cómo ayuda a que mejoren sus destrezas para comunicarse.

Igualmente, la noción del saber comunicarse bien se asocia con la capacidad que tienen las personas de usar la lengua de una forma efectiva y correcta ante diferentes situaciones y contextos. De acuerdo con Dell Hymes, saber comunicarse no es solo conocer las reglas del idioma, sino también poder usarlo de forma apropiada, según el ambiente social y el contexto en el cual se encuentra en el momento.

Referentes Teóricos

Partiendo del punto de vista social y cultural compartido por Vygotsky quien sugiere que aprender se logra mediante la convivencia con otros y usando el habla como medio para pensar. Dentro de la escuela, dicha idea subraya la necesidad de crear ambientes donde el eje central sea la conversación, y que todos participen para ayudar a que los estudiantes desarrollen su manera formal de hablar y que construyan los saberes en comunidad.

Así mismo, Paulo Freire coloca el diálogo en el centro de la enseñanza. Para él, la educación debe alentar a los alumnos a involucrarse de lleno discutiendo, pensando y compartiendo ideas, mostrando cómo las formas de enseñar pueden crear espacios donde se comuniquen de forma crítica en clase.

De igual manera, Mikhail Bakhtin ofrece su idea del dialogismo, expresando que el habla se forma al interactuar varias voces en un entorno social. Comprendiendo esto desde la educación, se enfatiza lo crucial que es hablar juntos para crear entendimiento y para que los estudiantes participen propiamente en los escenarios del aprendizaje.

Estos estudios sobre cómo se enseña el lenguaje han demostrado que mejorar la expresión oral formal necesita que el profesor realice una planeación cuidadosa y que use métodos pensados en los objetivos de producción oral que se plantea. Actividades como tertulias, presentaciones habladas y trabajar en equipo, ayudan a los estudiantes a mejorar sus destrezas para argumentar y comunicarse.

Así pues, al examinar lo que hacen los maestros en clase, se observa cómo se promueve el hablar y qué métodos de enseñanza sirven para hacer más fuerte la expresión oral en ambientes de aprendizaje académicos.

Referentes Técnicos

En el ámbito y contexto escolar norteamericano que es donde este estudio toma lugar, particularmente en el estado de Colorado; La instrucción del lenguaje formal en clases de lenguaje dual siguen pautas de enseñanza creadas por grupos educativos y esquemas pensados para la educación dual. Estas estructuras ofrecen consejos útiles para fomentar el bilingüismo (inglés-español).

Literacy Squared

Un plan importante es Literacy Squared, un sistema creado por expertos de la University of Colorado Boulder. Esa manera de enseñar sugiere tácticas para mejorar al mismo tiempo la lectura y escritura en las dos lenguas y las cuatro habilidades, leer, escribir y hablar. El sistema señala lo crucial de enseñar de forma clara el vocabulario, las formas de hablar y las maneras de expresarse necesarias para tomar parte en el entorno escolar y las competencias que se evalúan ahí.

Center for Applied Linguistics

Además, las guías para la enseñanza bilingüe en Estados Unidos toman como base las directrices del Center for Applied Linguistics, un instituto que elabora estudios y herramientas de enseñanza enfocadas en potenciar los programas de doble enseñanza. Estas guías insisten en la obligación de motivar el uso del lenguaje formal en clase a través de diálogos reales, charlas dirigidas y tareas que impulse debatir y construir saberes en grupo.

De igual forma también se cuenta con agrupaciones como WIDA Consortium que brindan niveles y parámetros a seguir para el proceso del lenguaje formal en estudiantes con uno o varios idiomas en el sistema de enseñanza del país. Estos sirven de guía a los maestros al momento de organizar tareas y temáticas para la enseñanza y la evaluación.

Colorado Academic Standards

Finalmente, a los estudiantes se les evalúan sus saberes en clase con los Colorado Academic standards que son los estándares académicos de educación determinados localmente por el Colorado Department of Education y las necesidades particulares del estado de Colorado según las necesidades y la población que la habita.

Referentes Legales

Ley Federal de Protección

Para la base legal se tendrá en cuenta el uso de consentimientos informados con los docentes ya que según la ley federal de protección de sujetos humanos 34 CFR part 97 del Department of education, determina como una exigencia que se cuide la imagen y el uso y manejo de la información sea garantizando un consentimiento informado y se le dé un manejo ético a la información compartida.

Ley Federal “Every Student Succeeds Act”

También existen varias normativas que tienen como fin asegurar un trato justo en la enseñanza para los estudiantes que manejan varias lenguas. Un punto clave es también la ley federal conocida como Every Student Succeeds Act, la cual dicta pautas para optimizar la instrucción y asegurar chances de aprendizaje para todos, incluyendo a los que están en clases bilingües o recién empiezan a dominar el inglés. Esta normativa impulsa poner en marcha métodos de enseñanza inclusivos lingüísticamente.

Ley de Educación Bilingüe

De igual forma, la ley de Educación Bilingüe, que después se incluyó en las directrices educativas federales, admite lo crucial que es dar soporte formativo a quienes usan otras lenguas y promueve la creación de cursos bilingües dentro del sistema escolar haciendo distinciones por estado y la necesidad propia del contexto que esto brinda.

Por otro lado, la decisión judicial Lau contra Nichols dictaminó que las escuelas tienen la obligación de dar acceso equitativo a la educación para los alumnos que no manejan bien el inglés, lo cual motivó la creación de apoyos lingüísticos y enseñanza bilingüe en varias instituciones del territorio.

Referentes Éticos

Para cualquier estudio sobre educación, es clave asegurar el trato digno a quienes participan y salvaguardar sus derechos. Por ello, la investigación tiene que seguir normas éticas como el permiso consciente de los involucrados, mantener en secreto los datos y usar con cuidado toda la información recogida.

También, es necesario confirmar que los profesores deciden participar libremente y que lo elaborado, investigado, analizado y evaluado sirva solo para metas de estudio. Tener esto en cuenta ayuda a que el estudio se haga con claridad y honestidad, para esto se realiza un consentimiento informado en el cual se les explica explícitamente el propósito de dicha investigación, su participación voluntaria y el derecho de no hacer parte de la misma en cualquiera de las instancias.

Herramientas y Métodos

Enfoque y Tipo de Estudio

El estudio actual se enfoca en un enfoque cualitativo, ya que tiene como objetivo comprender las opiniones, creencias y métodos de enseñanza de los docentes sobre la enseñanza de la oralidad académica en español dentro de un programa bilingüe. Este enfoque facilita el análisis de las experiencias de los educadores y las interacciones educativas que tienen lugar en el aula vinculadas al uso del léxico académico y la precisión del habla, lo que es esencial para comprender los procesos de enseñanza desde la visión de los participantes implicados (John W. Creswell, 2014).

En términos del tipo de investigación, se elige la investigación-acción, dado que no solo busca estudiar la realidad educativa, sino también cambiarla mediante la aplicación de módulos didácticos enfocados en el desarrollo de la oralidad académica. Este enfoque promueve la reflexión crítica acerca de la práctica docente y la toma de decisiones pedagógicas que apunten a la mejora.

Asimismo, el diseño metodológico se organiza siguiendo una lógica de pre y post, que incluye un primer momento de diagnóstico (pre), un segundo momento para la implementación de la estrategia pedagógica (durante) y un último momento para la evaluación y reflexión (post), con el propósito de identificar posibles cambios en las percepciones y prácticas de los docentes.

Unidad de Análisis

Está compuesta por tres profesores involucrados en un programa de educación dual bilingüe en una escuela pública de Estados Unidos que forman parte de los procesos de enseñanza del español como lengua de enseñanza, especialmente en el fomento de la expresión oral académica para los grados sexto, séptimo y octavo.

Técnicas para la Recolección de Datos

Para la obtención de la información se utilizaron diferentes métodos cualitativos, elegidos de acuerdo con los propósitos del estudio y el enfoque metodológico planteado (John W. Creswell, 2014).

Con respecto al primer objetivo específico que busca identificar las opiniones y creencias de los maestros, se implementará un cuestionario diagnóstico (pre) que ayudará a investigar sus ideas iniciales sobre la enseñanza de la precisión del lenguaje, el uso del vocabulario académico y el fomento de la expresión oral en español. Este recurso incluirá preguntas abiertas que favorezcan la manifestación de experiencias y reflexiones educativas, propias de los enfoques cualitativos (John W. Creswell, 2014).

Para el segundo objetivo, que se centra en la aplicación de la estrategia, se crearon cápsulas educativas enfocadas en el aprendizaje del vocabulario académico y las conjugaciones verbales, que se llevarán a cabo en el salón de clases. En esta etapa, se realizaron observaciones de las clases y se mantendrán diarios de campo, con el propósito de documentar el desarrollo de las actividades, la implicación de los estudiantes y las tácticas empleadas por los docentes, técnicas ampliamente utilizadas en la investigación cualitativa (John W. Creswell, 2014).

Finalmente, en relación con el tercer objetivo, que busca evaluar las transformaciones en las percepciones de los docentes, se llevará a cabo un cuestionario final (post) y se facilitarán espacios para la reflexión pedagógica, lo que permitirá identificar cambios en las concepciones, prácticas y decisiones educativas de los maestros después de implementar las cápsulas formativas.

Categorías para el Análisis de Datos

El análisis de los datos presentados se da como una forma de darle respuesta a las categorías dadas según los aspectos ontológicos de la investigación que son coherentes con la pregunta de investigación y los objetivos establecidos, lo que facilita la organización e interpretación cualitativa de los datos recogidos.

Percepciones de los Docentes Acerca de la Exactitud Lingüística

Primero, se considera que esta categoría permitirá explorar las creencias, conocimientos y evaluaciones que tienen los educadores sobre la enseñanza del lenguaje oral académico en español bajo el contexto en el cual se encuentra centrada la investigación y poder crear una estrategia pedagógica que sirva para el análisis y evaluación de esta habilidad comunicativa.

Implementación de Cápsulas Didácticas

Esta categoría se centra en que la aplicación de esta actividad permite investigar cómo se llevan a cabo las estrategias pedagógicas centradas en el vocabulario académico y los tiempos verbales, así como su aplicación en el aula, se diseñan cápsulas con enfoques que le pueden servir a los docentes de español como lenguaje dual tanto para la clase de ciencias naturales, ciencias sociales y lenguaje.

Transformación de las Prácticas Docentes

Finalmente, se incluye esta categoría con el fin de detectar cambios en la enseñanza de la oralidad académica, especialmente en lo que respecta a la planificación, la evaluación y la reflexión pedagógica relacionada con el uso del lenguaje después del uso de las cápsulas y medir su impacto. Estas categorías guiarán la organización e interpretación de los datos en las distintas fases del estudio (antes, durante y después), permitiendo identificar posibles cambios en las prácticas docentes dentro del programa bilingüe.

Resultados

Aquí se expone con detalle los descubrimientos del estudio, divididos en tres partes principales, tal como se había propuesto con los objetivos: cómo la gente se familiarizó al principio con el tema, qué pasó cuando se experimentó con las cápsulas y qué cambios se notaron después de ponerlo en práctica. Estos datos provienen de la información que se recopiló usando las herramientas que se aplicaron antes, durante y después, como encuestas iniciales, apuntes de clase, cápsulas y pensamientos de los maestros. Con todo esto, se puede ver cómo las ideas y lo que hacían los maestros, además de cómo hablaban los alumnos, cambiaron mientras ocurría la enseñanza con las pequeñas lecciones diseñadas para mejorar el habla formal en español. A continuación, se presentan los resultados.

Acercamiento de la Población a la Variable

Al principio, se observó lo que pensaban y hacían los maestros sobre enseñar a hablar en español formalmente, fijándose en si usaban el lenguaje correcto, palabras específicas y los tiempos verbales adecuados. Con la encuesta inicial y revisando los resultados, se evidenció que los maestros creen que hablar formalmente en clase es importante, pero no siempre lo practican de manera constante o explícita.

Los resultados muestran que, aunque algunos maestros dijeron que enseñan vocabulario formal a menudo, crear tareas para que los alumnos practiquen oralidad en un contexto académico se hace sólo de vez en cuando. También se nota que los alumnos tienen problemas para usar bien los tiempos verbales y para decir sus ideas completas al hablar.

Según lo que contestaron, varios maestros dijeron que hablar formalmente significa que los alumnos deben "decir las cosas claramente", "dar argumentos" y "usar las palabras correctas". Sin embargo, también señalaron que los alumnos participan poco por falta de confianza, por no

dominar el idioma igual que los otros y por tener pocas oportunidades para practicar con ayuda. Además, mediante las observaciones iniciales, se identificó que muchos estudiantes tenían dificultades para organizar sus ideas de manera secuencial, utilizaban pocos conectores discursivos al expresarse oralmente, mostraban nerviosismo al hablar frente al grupo y tendían a responder con explicaciones breves o poco desarrolladas al dar su punto de vista. Estas evidencias sugieren que, aunque existe una valoración positiva hacia la oralidad académica, aún hacen falta estrategias pedagógicas explícitas que ayuden a estructurar y fortalecer el discurso oral de los estudiantes.

Frente a estas necesidades identificadas, las cápsulas didácticas fueron diseñadas como una estrategia de apoyo lingüístico orientada específicamente a fortalecer la organización de ideas, el uso de conectores académicos y la construcción de respuestas más elaboradas. A través de iniciadores de oración, secuencias organizativas y modelos de respuesta, los estudiantes comenzaron a contar con estructuras que les permitían ordenar mejor sus intervenciones orales y sostener sus ideas con mayor claridad.

Asimismo, el uso repetido de conectores como “primero”, “después”, “por ejemplo ” y “finalmente ”, favoreció una mayor cohesión en sus participaciones, mientras que los apoyos visuales y lingüísticos contribuyeron a disminuir la inseguridad al hablar frente a otros.

Experimentación

En la parte de la experimentación, se usaron materiales didácticos diseñados para mejorar la expresión oral académica, cubriendo puntos como dar opiniones, describir procesos, debatir ideas, emplear los tiempos verbales correctos y comunicarse fluidamente.

Durante este periodo, los profesores introdujeron frases iniciales y esquemas que ayudaron a los alumnos a intervenir. Las notas de observación y los diarios de campo mostraron que los estudiantes participaban más y estructuraban mejor sus ideas al hablar.

Por ejemplo:

Al expresar su punto de vista, los alumnos empezaron a decir cosas como "a mi parecer" o "pienso que esto es así porque. . .", haciendo sus comentarios más claros y lógicos.

Cuando explicaban cómo se hacían las cosas, se notó que usaban más palabras de enlace como "primero", "después" y "por último".

En las discusiones, algunos alumnos consiguieron dar motivos y ejemplos simples para respaldar lo que decían.

Además, los profesores comentaron en sus análisis que estos materiales ayudaron a organizar mejor las tareas de expresión oral y a que todos participaran por igual en clase. También señalaron que los alumnos que normalmente hablaban poco se animaron más al tener ayudas lingüísticas claras.

No obstante, surgieron algunos retos durante el proceso, como la poca disponibilidad de tiempo para las actividades y la necesidad de repasar continuamente el uso correcto de los tiempos verbales.

Identificación de Variaciones

A partir del análisis comparativo entre la fase diagnóstica inicial, la etapa de implementación y los cuestionarios posteriores, fue posible identificar variaciones relevantes en las prácticas docentes y en la respuesta estudiantil frente a la oralidad académica en español. Estas variaciones se evidenciaron principalmente en tres dimensiones: participación oral, precisión lingüística y percepción pedagógica sobre la enseñanza explícita del habla académica.

En la primera dimensión, se observó un incremento progresivo en la participación oral de los estudiantes durante las actividades desarrolladas con las cápsulas didácticas. Antes de la intervención, los docentes señalaban que parte de los estudiantes evitaba intervenir de forma oral por motivos como la inseguridad, miedo a cometer errores o falta de recursos lingüísticos suficientes para cumplir con lo esperado curricularmente. Después de la implementación, los maestros reportan cómo hubo mayor disposición para responder, debatir y sostener intercambios breves en español, especialmente cuando contaban con los apoyos estructurados que brindaban las cápsulas como iniciadores de oración (sentence starters), marcadores discursivos y modelos de respuesta. Una muestra de esto, son los comentarios de los maestros como: “es una gran estrategia para incrementar la participación en la habilidad lingüística de la expresión oral y sirve para evaluar cómo los estudiantes usan vocabulario, gramática y, especialmente, conjugaciones verbales”. Esto permite inferir una variación positiva en la confianza comunicativa y en la frecuencia de participación oral.

En la segunda dimensión, se identificaron cambios relacionados con la precisión lingüística. Aunque no se evidenció una transformación total debido al periodo corto de aplicación, sí se reportó un uso más consciente de vocabulario académico y una mejor organización de ideas al hablar. Los estudiantes comenzaron a incorporar expresiones como “en mi opinión”, “considero que”, “una razón importante es” o secuencias organizativas como “primero” “luego” y “finalmente”. Asimismo, algunos docentes indicaron mejoras parciales en el uso de tiempos verbales cuando estos fueron trabajados de manera explícita dentro de la cápsula correspondiente. Esto sugiere que la estrategia favoreció procesos iniciales de precisión formal y producción más estructurada del discurso oral.

En relación con las diferencias entre grupos estudiantiles, también se identificaron variaciones importantes. Los estudiantes de origen hispano tendieron a mostrar mayor fluidez espontánea y facilidad para intervenir, aunque mantuvieron casos de alternancia de códigos, vocabulario informal o estructuras fosilizadas. Por otro lado, los estudiantes de origen mixto o norteamericano presentaron inicialmente mayor dependencia del andamiaje lingüístico, pero evidenciaron avances significativos en seguridad y participación cuando se utilizaron estructuras guiadas. Como lo dice un maestro: “No tenían tanto miedo de participar porque tenían sentence starters y los ayudaba a tener más seguridad. Algunas cápsulas como las del debate y conversación fueron más exitosas para la motivación de los estudiantes”. Esto indica que las cápsulas didácticas funcionaron como recurso recompensado al ofrecer apoyos claros para grupos con menos exposición cotidiana al español académico.

En la tercera dimensión, se identificaron transformaciones en la percepción docente frente a la enseñanza de la oralidad académica. Inicialmente, algunos participantes reconocían la importancia del habla académica pero no la desarrollaban de forma sistemática debido a limitaciones de tiempo, presión curricular o prioridad institucional hacia la lectura y la comprensión lectora. Posteriormente, varios docentes manifestaron que las cápsulas resultaron prácticas, motivadoras y viables para integrar en clases regulares sin alterar de manera drástica la planeación existente. Esta variación evidencia una mayor valoración de estrategias breves, focalizadas y transferibles para fortalecer la oralidad académica en programas bilingües.

Finalmente, las variaciones observadas permiten concluir que la intervención generó cambios iniciales favorables tanto en estudiantes como en docentes. Si bien algunos retos persisten, especialmente en estudiantes con mayores vacíos gramaticales o léxicos, los datos muestran una tendencia positiva hacia mayor participación, mejor estructuración oral y

reconocimiento pedagógico de la necesidad de enseñar explícitamente el español académico.

Estas transformaciones constituyen un indicador relevante del potencial del instrumento como estrategia replicable en contextos de educación dual.

Análisis y Discusión

Introducción al Análisis de Resultados

Los resultados obtenidos permiten afirmar que la implementación de las cápsulas didácticas centradas en vocabulario académico, tiempos verbales e iniciadores de conversación constituyó una estrategia pertinente para fortalecer las prácticas docentes relacionadas con la enseñanza de la oralidad académica en español dentro del programa bilingüe analizado. En términos generales, los docentes participantes reportaron mejoras en la participación oral, mayor seguridad de los estudiantes al intervenir y un uso más frecuente de estructuras lingüísticas organizadas. Estos hallazgos se relacionan directamente con el objetivo general de la investigación, orientado a optimizar las prácticas docentes mediante recursos breves y funcionales que promueven mayor precisión lingüística y desenvolvimiento oral en contextos académicos.

Análisis del Acercamiento de la Población a la Variable

En cuanto al acercamiento inicial de la población a la variable de estudio, los cuestionarios diagnósticos evidenciaron que los docentes reconocían la importancia de la oralidad académica, pero señalaban limitaciones en su enseñanza sistemática. Entre las principales dificultades identificadas se encontraban el poco tiempo destinado a la expresión oral, la prioridad institucional hacia la lectura y comprensión lectora, así como diferencias notables entre grupos estudiantiles. Los estudiantes de origen hispano mostraban mayor fluidez espontánea, aunque con presencia de fosilización lingüística, alternancia de códigos (code switching) y limitado vocabulario académico, por su parte, los estudiantes de origen mixto o norteamericano tendían a presentar menor confianza, vocabulario repetitivo y mayores errores gramaticales, especialmente en conjugaciones verbales. Estas observaciones confirman la

hipótesis inicial de que existían brechas internas dentro del programa dual y que la exposición al idioma no garantiza por sí sola un dominio académico del español.

Impacto de la Variable en la Experimentación

Durante la fase de experimentación, las cápsulas didácticas generaron efectos positivos en la dinámica de aula. Los docentes manifestaron que los “sentence starters” ofrecieron apoyo inmediato para iniciar respuestas, sostener debates, justificar opiniones y participar con menor temor a cometer un error. De igual manera, se observó mayor interacción entre compañeros y mejor disposición para utilizar el español en tareas orales. Estos resultados coinciden con las teorías de Vygotsky, quien resalta la importancia del andamiaje y la mediación social en el aprendizaje, ya que las cápsulas funcionan como estructuras temporales que facilitaron el uso del lenguaje académico. Asimismo, se relacionan con Freire y Bakhtin, al promover espacios dialógicos de encuentro donde el estudiante construye significado mediante la interacción y la argumentación.

En resumen, estos hallazgos están fundamentados en autores que subrayan la relevancia del lenguaje en el proceso de aprendizaje. Mercer (2000) indica que el entendimiento se forma a través de la conversación y la interacción, lo cual se pudo ver en la participación de los alumnos. De igual manera, Cazden (2001) pone de relieve la significación del discurso en el aula como un facilitador del aprendizaje, en línea con el uso de las cápsulas didácticas. Por último, Jim Cummins (2000) destaca la importancia de fomentar el lenguaje académico en entornos bilingües, lo cual se manifiesta en los progresos observados en la efectividad y uso del español.

Cambios Observados en el Aspecto Ontológico

Con respecto a los cambios ontológicos de los participantes, se podría decir que se identificaron cambios relevantes tanto en docentes como en estudiantes. Los maestros expresaron

una valoración positiva hacia la enseñanza explícita de la oralidad y reconocieron que pequeñas intervenciones estructuradas pueden generar avances significativos. En los estudiantes, según los cuestionarios post actividad, hubo una disminución significativa en el miedo a participar y aumentó la seguridad para expresarse oralmente. Algunos docentes señalaron que los estudiantes “siempre tenían algo que decir” gracias a los iniciadores de oración y que incluso continuaban hablando más allá de la estructura propuesta, lo cual evidencia apropiación progresiva del recurso y un aumento en la autonomía comunicativa.

Comparación con Estudios Previos

Al comparar estos hallazgos con estudios previos sobre educación bilingüe y desarrollo oral, se observan coincidencias importantes. Investigaciones sobre programas duales han señalado que la exposición prolongada a dos lenguas no siempre garantiza precisión académica, vocabulario académico y producción oral estructurada. De igual forma, diversos estudios destacan que los apoyos lingüísticos, como marcos de oración y rutinas conversacionales que favorecen la participación de estudiantes bilingües emergentes. En este estudio, los resultados reafirman dichas conclusiones, aunque también muestran una particularidad contextual ya que incluso los estudiantes hispanohablantes nativos requieren apoyo formal para transformar fluidez cotidiana en oralidad académica.

Limitaciones del Estudio

Dentro de las limitaciones más importantes del análisis se destaca el corto tiempo disponible para llevar a cabo la estrategia, lo que impidió apreciar resultados duraderos a mediano plazo. Asimismo, la cantidad de participantes fue escasa, lo que afectó la generalización de los hallazgos. Un lapso de intervención más extenso habría facilitado incluir a un grupo más representativo y ayudaría a entender mejor las problemáticas que enfrentan los alumnos. En un

próximo estudio sería pertinente poder extender este ejercicio en la primaria que hace parte de la misma institución con el fin de analizar procesos de continuidad curricular y desarrollo progresivo de la oralidad con la implementación de los mismos recursos.

Implicaciones Prácticas de los Hallazgos

Los hallazgos sugieren que las instituciones bilingües públicas bajo el contexto estadounidense rural, pueden fortalecer la producción oral en español mediante recursos cortos, recurrentes y contextualizados dentro de las clases regulares. Las cápsulas didácticas representan una alternativa viable para integrar vocabulario académico, tiempos verbales acordes a la discusión, argumentación e interacción sin necesidad de modificar completamente el currículo. Además, los resultados evidencian la necesidad de equilibrar el énfasis institucional entre la práctica de comprensión lectora y la oralidad, incorporando mecanismos de evaluación formativa del habla académica. Esto podría contribuir no solo al desempeño lingüístico, sino también a la participación, autoestima y construcción de identidad de los estudiantes bilingües.

Conclusión del Análisis y Propuesta de Investigación Futuras

En conclusión, el análisis demuestra que la enseñanza explícita y estructurada de la oralidad académica puede movilizar cambios positivos en contextos bilingües. Las cápsulas didácticas favorecieron mayor participación, seguridad y un uso funcional del español académico, al tiempo que impulsaron la reflexión docente sobre sus prácticas en el aula.

Con base en estos hallazgos, se plantean nuevas inquietudes de investigación, cómo el efecto de estas tácticas a lo largo del tiempo, su impacto variado según el grado escolar o el idioma que se hable en el hogar, y cómo podrían integrarse desde la educación primaria hasta la secundaria en el marco de programas de educación dual.

Conclusiones y Recomendaciones

La investigación permitió evidenciar que las cápsulas didácticas educativas son un recurso útil para fortalecer las prácticas docentes relacionadas con el español hablado en un contexto académico. Estos resultados se relacionan con lo planteado por Vygotsky (1978), quien destaca el papel del lenguaje como herramienta fundamental en el desarrollo del aprendizaje. Los resultados cumplieron con los objetivos establecidos, al demostrar progresos en participación oral, mayor confianza en los estudiantes y en el uso más consciente y organizado de las herramientas lingüísticas. De esta manera, la investigación ofrece una respuesta clara a la pregunta investigativa sobre cómo optimizar la enseñanza de la oralidad académica en un programa bilingüe.

En relación con el aspecto ontológico, el estudio permitió transformar percepciones y prácticas dentro de la unidad de análisis. Esto se vincula con lo propuesto por Freire (1970), quien resalta la importancia del diálogo y la reflexión crítica como elementos transformadores en los procesos educativos. Los docentes reconocieron nuevas posibilidades pedagógicas para trabajar la oralidad de manera explícita, mientras que los estudiantes mostraron mayor seguridad para expresarse, menor temor a equivocarse y más disposición para interactuar en español académico, esto da evidencia de avances en cuanto a la actitud y pedagogía.

La variable utilizada en este estudio, que se manifiesta a través de las cápsulas educativas centradas en el vocabulario académico y los tiempos verbales, tuvo un efecto notable en el grupo de participantes. Estos hallazgos coinciden con lo planteado por Mercer (2000), quien sostiene que el aprendizaje se construye a través de la interacción y el uso del lenguaje en contextos sociales. Su uso contribuyó a mejorar la participación verbal de los alumnos, a organizar mejor sus ideas y a fomentar un uso más reflexivo del lenguaje académico en español. Además,

impactó positivamente en las prácticas de enseñanza al proporcionar herramientas claras para estructurar la enseñanza de la expresión oral. Sin embargo, se encontraron algunos elementos menos eficaces, como la falta de tiempo para su implementación y la necesidad de reforzar de manera continua ciertos temas gramaticales, especialmente en lo que respecta al uso apropiado de los tiempos verbales. Esto indica que, a pesar de que la estrategia es adecuada, requiere un seguimiento y ajustes para alcanzar efectos a largo plazo.

Los hallazgos de este estudio enriquecen la base de conocimientos sobre la educación bilingüe, al resaltar la relevancia de enseñar de manera clara la oralidad académica, un elemento que comúnmente recibe menos atención que la comprensión lectora. En este sentido, los resultados se relacionan con lo expuesto por Cummins (2000), quien enfatiza la importancia del desarrollo del lenguaje académico para el éxito en contextos educativos bilingües. Asimismo, esta investigación ofrece pruebas sobre la eficacia de métodos breves y organizados como las cápsulas didácticas, para mejorar la precisión en el uso del lenguaje y la participación en discusiones orales dentro de entornos educativos bilingües. Desde una perspectiva metodológica, se resalta que no solo se facilita el análisis de la situación educativa sino también permite llevar a cabo transformaciones.

Recomendaciones

Tomando en cuenta los hallazgos y en cuanto a lo referente a la práctica pedagógica, se recomienda a los docentes de la institución el uso constante y contextualizado de las cápsulas didácticas en las clases, a manera de hacerlas un ejercicio consciente y que su rigurosidad en el uso cree un hábito que brinde mayor estructura formal al uso del español académico en las aulas de clase.

Para que se cuente con una mayor trazabilidad de los resultados, en futuras investigaciones se sugiere ampliar el tiempo de intervención y ajustar las cápsulas para su aplicación en la primaria, que permita a los estudiantes y maestros llevar a cabo procesos de oralidad académica en español acordes a sus necesidades y proyecciones, la realización de este ejercicio abarcando una muestra más grande podría contar con una mayor fuente de datos tanto cualitativos como cuantitativos que posibiliten cambios a gran escala dentro de la institución educativa.

Referencias Bibliográficas

Alexander, R. (2008). *Towards dialogic teaching: Rethinking classroom talk* (4th ed.). Diálogos.

<https://www.robinaalexander.org.uk/dialogic-teaching/>

Bakhtin, M. M. (1986). *Speech genres and other late essays*. University of Texas Press.

<https://criticaltheoryconsortium.org/wp-content/uploads/2018/07/Bakhtin-Speech-Genres.pdf>

Cazden, C. (2001). *Classroom discourse: The language of teaching and learning*. Heinemann.

Creswell, J. W. (2014). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches* (4th ed.). Sage.

https://www.ucg.ac.me/skladiste/blog_609332/objava_105202/fajlovi/Creswell.pdf

Cummins, J. (2000). *Language, power and pedagogy: Bilingual children in the crossfire*.

Multilingual Matters.

Escamilla, K., Hopewell, S., Butvilofsky, S., Sparrow, W., Soltero-González, L., Ruiz-Figueroa,

O., & Escamilla, M. (2014). *Biliteracy from the start: Literacy squared in action*. Caslon Publishing.

Freire, P. (1970). *Pedagogy of the oppressed*. Continuum.

Goldenberg, C. (2013). *Unlocking the research on English learners: What we know—and still need to know—about effective instruction*. *American Educator*, 37(2), 4–11.

<https://www.aft.org/ae/summer2013/goldenberg>

Howard, E. R., Lindholm-Leary, K., Rogers, D., Olague, N., Medina, J., Kennedy, B., Sugarman, J., & Christian, D. (2018). *Guiding principles for dual language education* (3rd ed.).

Center for Applied Linguistics.

<https://www.cal.org/wpcontent/uploads/2022/06/GuidingPrinciplesforDualLanguageEducation3rdeditionREV.pdf>

Mercer, N., & Littleton, K. (2007). *Dialogue and the development of children's thinking: A sociocultural approach*. Routledge.

United States Congress. (2015). *Every Student Succeeds Act (ESSA)*. U.S. Department of Education. <https://www.congress.gov/bill/114th-congress/senate-bill/1177>

Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*.

Harvard University Press. <https://www.hup.harvard.edu/books/9780674576292>

WIDA Consortium. (2020). *WIDA English language development standards framework, 2020 edition*. Board of Regents of the University of Wisconsin System.

<https://wida.wisc.edu/sites/default/files/resource/WIDA-ELD-Standards-Framework-2020.pdf>

Apéndices

Apéndice A

Muestras de Investigación

<https://drive.google.com/drive/folders/172eqX6QeYre56vba91Dq9bC2l09BQpY->